

CINAMBULE

XXIV^{ES} RENCONTRES DU FILM COURT

COURT C'EST COURT!



À L'HONNEUR



MERCREDI 15 > DIMANCHE 19
NOVEMBRE 2017

CABRIÈRES D'AVIGNON

04 90 06 03 22 - CINAMBULE.ORG



LUBERON

L'ISLE-SUR-LA-SORGUE

VENTOUX

MaisonVictoire

AGENCE IMMOBILIÈRE / ESTATE AGENCY



Victoria et toute son équipe,
vous accueillent sur la place de l'Ancienne Mairie

84220 CABRIÈRES D'AVIGNON

+33 (0)4 9005 01 54 · info@maisonvictoire.com

www.maisonvictoire.com

Ouvert du lundi au vendredi de 10 à 18 heures et le samedi de 9h30 à 12h30

5 JOURS C'EST TROP COURT !

MERCREDI 15 NOVEMBRE

18 h 45	Panorama 9 à 99	p 6
20 h 00	Afrique en Courts	★ p 19

JEUDI 16 NOVEMBRE

19 h 30	Panorama B	p 5
20 h 00	Allemagne en Courts	★ p 16

VENDREDI 17 NOVEMBRE

18 h 45	Jeunes en cour(t)s	p 20
18 h 45	Panorama 9 à 99	p 6
19 h 00	Ça court en région PACA	p 12
19 h 15	Canal + Courts et Créations	p 3
20 h 30	Premiers Courts	p 7
20 h 45	Panorama A	p 4
21 h 00	Courts Animés	p 10
21 h 00	Courts en Méditerranée	p 8

Salle des fêtes

Cinémobile

Salle de courts

La Gare de Coustellet

L.E.M.

Bar du Court

★ séances suivies d'un débat
(les intervenants invités sont annoncés
sous réserve de leurs disponibilités).

Le programme FANTASTIQUE
vogue sous d'autres cieux,
nous retrouverons cette séance ébouriffante
l'année prochaine.

L'artiste Paul Couturier sera présent pour les
visites de ses installations à partir de jeudi soir.

La réalisatrice Juliette Cousin pourra
accompagner les spectateurs sur son parcours
visuel tout le week-end.

p 24



Image des Rencontres
et conception graphique Marc Peyret Imagineur
www.imagineur.fr
Imprimé sur papier 100 % recyclé fabriqué en France
par Quadrifolio - LeThor

SAMEDI 18 NOVEMBRE

10 h 00	Cinémômes	p 21
L.E.M. de 10 h 30 à 18 h 30		p 14
11 h 00	Panorama B	p 5
11 h 00	Panorama A	p 4
11 h 00	Ça court en région PACA	★ p 12
13 h 45	Panorama 9 à 99	★ p 6
13 h 45	Afrique en Courts	p 19
14 h 00	Courts en Méditerranée	★ p 8
15 h 45	Courts en Docs	p 9
16 h 15	Premiers Courts	★ p 7
16 h 30	Courts Animés	★ p 10
18 h 00	La fabrique des images	p 17
18 h 00	Allemagne en Courts	p 16
18 h 45	Canal + Courts et Créations	★ p 3
18 h 45	Panorama A	★ p 4
19 h 00	Kino Gare	p 17
20 h 00	À court thème	p 13
20 h 30	Hip Hip Clip	p 17
21 h 00	Panorama B	★ p 5
21 h 15	Film Émergeant	★ p 11
22 h 00	Concert Spécial Berlin	p 17

DIMANCHE 19 NOVEMBRE

10 h 00	Cinémômes	p 21
10 h 00	BlaBla Court	p 15
L.E.M. de 10 h 30 à 18 h 30		p 14
10 h 45	Panorama A	p 4
11 h 00	Panorama B	p 5
12 h 30	DJ Set Spécial Berlin	p 17
13 h 00	Apéritif offert par la Mairie de Cabrières	
13 h 30	Jeunes en cour(t)s	p 20
13 h 45	Canal + Courts et Créations	★ p 3
13 h 45	Courts en Docs	★ p 9
15 h 15	Premiers Courts	p 7
16 h 00	À court thème	★ p 13
16 h 15	Panorama 9 à 99	p 6
17 h 15	Film Émergeant	p 11
19 h 15	REMISE DES PRIX	p 15



CRÉER PARTAGER

arguons les amarres pour cette nouvelle odyssée à travers les courts métrages, ces petits mètres d'histoires qui, en un rien de temps, nous emportent, d'étonnements en émotions.

Déviions de l'ordinaire pour voyager autour de notre planète jusqu'aux confins de l'imaginaire.

Capitaine de ce petit long cours de 5 jours, **CINAMBULE** hisse ses voiles blanches dans les salles obscures de Cabrières. **COURT C'EST COURT !**, c'est la création collective d'un équipage de bénévoles engagés qui se relaient pour entretenir cette aventure associative depuis 36 ans. Ce qui nous anime, c'est l'envie de partager ce cinéma avec vous et ceux qui le font.

Parmi eux, figure discrète à l'œil avisé, pilote des programmes COURTS ET CRÉATIONS à CANAL+, Pascale Faure nous conduira dans un archipel de nouveaux talents et de films originaux qu'elle repère et soutient.



Prenons le large pour éblouir nos mirettes de toutes ces petites coupures de grande valeur, emplir nos cœurs des échanges avec tous, invités créateurs et spectateurs, et faire de ces instants partagés un périple festif et passionné.

Les images de cette page
sont extraites du film *Kaputt*,
de Volker Schlecht
et Alexander Lahl (p.16)

CANAL+ COURTS ET CRÉATIONS

DURÉE 74'

RÉTROSPECTIVE COLLECTION CANAL CARTE BLANCHE À PASCALE FAURE

Vendredi 17 à 19 h 15

Samedi 18 à 18 h 45

Dimanche 19 à 13 h 45

CINÉMOBILE

SALLE DES FÊTES ★

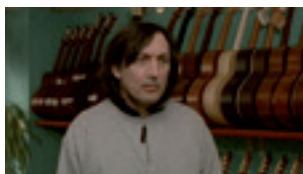
SALLE DES FÊTES ★



« La Collection Canal a commencé en 2004 : chaque année, des artistes se mettent au service d'un jeune auteur et se prêtent au jeu du court métrage.

J'ai choisi de vous montrer six films, parmi une centaine produits, qui résonnent d'une façon particulière pour moi ; non qu'ils soient parfaits mais ils représentent ce que j'aime produire avec cette Collection, le plaisir d'inventer des histoires, de créer des couples créatifs et d'accompagner les premiers pas. J'espère qu'ils vous toucheront, vous surprendront et vous feront rire ! »

PASCALE FAURE



LA LEÇON DE GUITARE

MARTIN RIT

Fiction
2006 / 18'
avec
Serge Riaboukine

Michel, la quarantaine, ne fait pas grand-chose de sa vie. Lorsqu'il tombe sur la petite annonce "jeune homme donne cours de guitare pour débutants", il décide de se lancer.

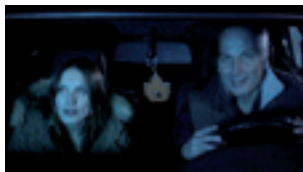


LA DINDE

ANNA MARGARITA ALBELO

Fiction, 2008 / 10'
avec Sheila

Le jour J de l'émancipation d'une femme bourgeoise de sa famille ingrate. Hélène a tout. Elle a dédié sa vie à sa maison parfaite, ses enfants, son mari, ses fleurs... Ce soir, c'est son anniversaire et elle va s'offrir une revanche ! Un film dédié à la fin d'une génération de femmes au foyer.



L'AURORE BORÉALE

KEREN BEN

RAFAEL
Fiction, 2012 / 13'
avec Hippolyte et Ana Girardot

4 h du matin. Louise, 23 ans, dort paisiblement dans son appartement. Son père, Jacques, la tire du lit et l'oblige à le suivre dans la forêt. Il a entendu à la radio qu'une aurore boréale allait faire son apparition. Un événement historique qu'il veut absolument partager avec sa fille. Mais dans les bois, en pleine nuit, rares sont ceux qui y viennent pour admirer une aurore boréale.



JOURNAL ANIMÉ

DONATO SANSONE
Animation
France
2016 / 4'

Journal animé est une improvisation artistique menée au jour le jour entre le 15 septembre et le 15 novembre 2015, inspirée par l'actualité internationale des pages du quotidien français Libération, où se sont brutalement invités les tragiques événements survenus à Paris le 13 novembre.



AVEC MON P'TIT BOUQUET

STÉPHANE

MERCURIO
Fiction, 2012 / 11'
avec Zazie

Elle court, légère. Puis la réalité froide et violente de la prison la saisit. Mais elle épousera coûte que coûte l'homme qu'elle aime. Elle quitte la prison, victorieuse et vaincue.



ZYGOMATIQUES

STEPHEN

CAFIERO
Fiction, 2012 / 18'
avec Simon et Alexandre Astier

Dans une société qui ne connaît pas le rire, personne n'a jamais fait marcher ses zygomatiques. Un jour, un neuropsychiatre est appelé en urgence par l'armée pour ausculter un patient doté d'une étrange particularité : il rit.

PANORAMA A DURÉE 91'

PROGRAMMATION : ALEXANDRA BASCOU ET DOMINIQUE CASSAGNE

★ EN PRÉSENCE DE STÉPHAN CASTANG

Vendredi 17 à 20 h 45

Samedi 18 à 11 h

Samedi 18 à 18 h 45

Dimanche 19 à 10 h 45

SALLE DES FÊTES

SALLE DE COURTS

CINÉMOBILE ★

SALLE DES FÊTES



SÉLECTION 2017

PRIX DU PUBLIC / PRIX 14 - 18 ANS

Un grand écart entre une vision quasi documentaire d'un monde en mutation et des situations surréalistes, poétiques, mais aussi des mécaniques implacables, allant jusqu'au fantastique sans oublier l'humour noir et rose des comédies. Films issus des projections de sélection de Cinambule à Cabrières d'Avignon.



HOME CHEZ NOUS

DANIEL MULLOY

Fiction, Kosovo,
Royaume-Uni,
Angleterre, 2016 / 20'

Tandis que des milliers d'hommes, de femmes et d'enfants tentent d'entrer en Europe, une gentille petite famille britannique se prépare à partir pour ce qui semble être des vacances. Un film sur la peur et ses conséquences sur chacun de nous.



LES ANIMAUX DOMESTIQUES ÉPISODE 1

JEAN LECOINTRE

Animation, France
2016 / 5'

M. et Mme Archibald vivent paisiblement dans leur pavillon moderne. Un jour, un chien domestique se présente à leur porte pour se faire embaucher. Mais la cohabitation n'est pas des plus simples.



THE SPA WILL GOODFELLOW

Fiction
Australie
2016 / 8'

Pourquoi Don, un retraité, refuse de réceptionner le jacuzzi qu'il vient de commander ? Quant à Ivan, le livreur, il a un match à la télé !



LES ANIMAUX DOMESTIQUES ÉPISODE 2

JEAN LECOINTRE

Animation, France
2016 / 7'

M. et Mme Archibald rencontrent leur nouveau chat...

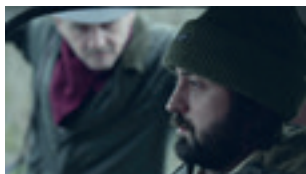


HOPPTORNET LE GRAND PLONGEOIR

M.VAN AERTRYCK,
A.DANIELSON

Documentaire
Suède, 2016 / 15'

Comment sommes-nous lorsque nous hésitons ? Lorsque nous prenons une décision ? Que faisons-nous quand nous sommes seuls ou quand nous sommes avec les autres ?



FOX-TERRIER HUBERT CHARUEL

Fiction
France
2016/14'

Daniel et Cajou, son fox-terrier à trois pattes, retrouvent Hervé à la chasse. Cajou il a trois pattes à cause de Francis, le fils de Gilles.



A BRIEF HISTORY OF PRINCESS X

GABRIEL ABRANTES

Fiction
France, Portugal
2016 / 7'

Retour sur l'histoire de *Princesse X*, phallus futuriste en bronze doré sculpté par Brancusi mais qui est en fait le buste de l'incroyable petite-nièce de Napoléon, Marie Bonaparte.



PANTHÉON DISCOUNT

STÉPHAN
CASTANG

Fiction, France
2016 / 15'

En 2050, la médecine est remplacée par une machine, le Sherlock, une sorte de super scanner. Le docteur n'est plus qu'un conseiller financier qui propose des assurances et des solutions plus ou moins radicales.

PANORAMA B DURÉE 87'

PROGRAMMATION : ALEXANDRA BASCOU ET DOMINIQUE CASSAGNE

★ EN PRÉSENCE DE LISA JACOBS

productrice et scénariste de *Prick thy neighbour*

Judi 16 à 19 h 30

Samedi 18 à 11 h

Samedi 18 à 21 h

Dimanche 19 à 11 h

SALLE DE COURTS

SALLE DES FÊTES

SALLE DES FÊTES ★

CINÉMOBILE



SÉLECTION 2017

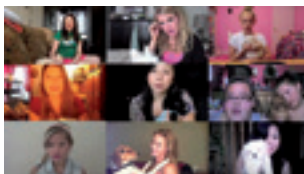
PRIX DU PUBLIC / PRIX 14 - 18 ANS



TIMECODE JUANJO GIMÉNEZ

Fiction
Espagne
2016 / 15'

Diego et Luna sont gardiens de parking.
Diego travaille de nuit, Luna de jour.



MY BBY 8L 3W MY BABY COLLECTIF NEOZOOM

Documentaire
expérimental
France, Allemagne
2014 / 3'

Le collectif franco-allemand Neozoom s'intéresse à
la mise en scène du rôle de l'animal et à son rapport
avec les humains.



KILLING KLAUS KINSKI SPIROS STATHOULOPOULOS

Fiction
Colombie
2016 / 21'

Lors du tournage de *Fitzcarraldo* à la fin des années
1970, un chef indien a proposé à Werner Herzog
d'assassiner Klaus Kinski ...



PRICK THY NEIGHBOUR TARA FITZGERALD

Fiction
Royaume-Uni
2014 / 13'

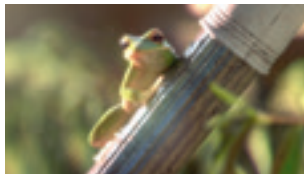
Un chat incontinent, quelques roses et un soupçon de
malice permettront-ils la floraison tardive de l'amour ?



CHASSE ROYALE LISE AKOKA, ROMANE GUERET

Fiction
France
2016 / 28'

Angélique, treize ans, vient d'une famille nombreuse
de la banlieue de Valenciennes. Ce jour-là, dans son
collège, on lui propose de passer un casting.



GARDEN PARTY LUCAS NAVARRO, FLORIAN BABIKIAN, VINCENT BAYOUX, VICTOR CAIRE, THÉOPHILE DUFRESNE, GABRIEL GRAPPERON

Animation, France
2016 / 7'

Dans une villa abandonnée, des amphibiens explorent
les environs, poussés par leurs instincts primaires.



Cinémas UTOPIA
en Avignon
MANUTENTION
4, escaliers Ste Anne
RÉPUBLIQUE
5, rue Figuière

TOUT LE CINOCHE EN VO !
Séances scolaires
en matinée sur demande
Renseignements
et programme:
04 90 82 65 36
www.cinemas-utopia.org

PANORAMA 9 À 99 DURÉE 93'

PROGRAMMATION : COLETTE LE ROUX ET PAOLA BONARDOT

★ EN PRÉSENCE DE LAURENT ARDOINT ET DAVID NOBLET

Mercredi 15 à 18 h 45

Vendredi 17 à 18 h 45

Samedi 18 à 13 h 45

Dimanche 19 à 16 h 15

SALLE DE COURTS

SALLE DES FÊTES

SALLE DES FÊTES ★

CINÉMOBILE

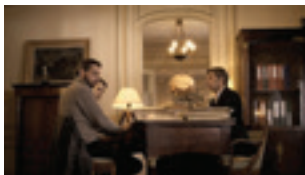


SÉLECTION 2017

PRIX DU PUBLIC / PRIX 14 - 18 ANS

Cette année, les 7 se transforment en 9 et le panorama change de nom : un programme familial qui fait peau neuve mais qui garde la même allure, où les coups de foudre retentissent dans la vie des enfants comme des plus grands et où les rencontres donnent à l'existence un nouveau tournant. Préparons-nous à des duels fous et jonglons d'un film à l'autre... sans oublier qu'il n'y a pas d'âge pour danser le rock'n'roll!

Un court surprise pour commencer la séance !



DIAGNOSTIC

FABRICE

BRACQ

Fiction

France

2013 / 8'

Le Docteur Semyc est un spécialiste d'une maladie très répandue pour laquelle il n'existe aucun traitement à ce jour. Annoncer le diagnostic est donc un exercice délicat qu'il maîtrise cependant à la perfection.



APRÈS L'HIVER

JOACHIM

WEISSMANN,

AMANDINE

HINNEKENS

Fiction, Belgique

2016 / 16'

Suzanne rythme ses journées de solitude par des tâches journalières. Elle est surprise dans son quotidien par la sonnette de sa grande demeure qui n'avait pas retenti depuis longtemps. Serge, le facteur, amène un colis qui s'avère être une erreur de destinataire.



LE JOUET EXTRA-ORDINAIRE

MARIE ROBIN

Fiction

Canada (Québec)

2016 / 11'00

C'est l'anniversaire de Kévin. Simon doit trouver le cadeau idéal pour son neveu : commence alors une chasse au jouet qui s'avère une expérience enrichissante pour chacun des personnages.



LE PREMIER PAS

ARNAUD GUEZ,

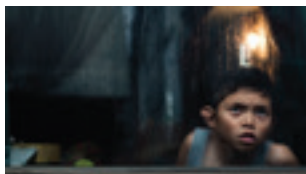
DAVID NOBLET

Fiction

France

2016 / 2'

Bambi est un jeune garçon timide et introverti. Alors que sa mère le laisse seul dans la voiture pour aller faire des courses, il va faire une rencontre inattendue, juste de l'autre côté de sa fenêtre.



THE WORLD IN YOUR WINDOW

ZOE MCINTOSH

Fiction

Nouvelle-Zélande

2016 / 15'

Jesse est un petit garçon de huit ans qui vit dans la promiscuité d'une caravane qu'il partage avec son père rongé par le chagrin - un environnement de tristesse et de silence. Mais une rencontre avec un transsexuel va les aider à tout changer.



BOUNCE

GUILLAUME

BLANCHET

Fiction

Canada (Québec)

2014 / 4'

Je ne suis pas un très bon jongleur, mais ce n'est pas plus grave que ça. Depuis 2 ans, j'ai eu la chance de m'envoler vers plusieurs pays, avec un fidèle ballon en guise de compagnon. Ce film est un hommage au plus beau sport qui soit.



ROCAM-BOLESQUE

LOÏC NICOLOFF

Fiction

France

2016 / 19'

Au milieu du XIX^e siècle, face à un éditeur qui refuse obstinément de l'augmenter, que peut bien faire le jeune auteur Ponson du Terrail... si ce n'est mettre dans la balance le destin de Rocambole, le héros de son feuilleton quotidien ?



**GOLDEN
OLDIES**
**DAAN VELSINK,
JOOST LIEUWMA**
Animation
Pays-Bas
2016 / 3'

Dans un bar typique des années 1950, un jeune branché veut danser le rock avec une jolie fille mais se heurte à un rival inopportun et aux cafouillages du juke-box.



**LUNE DE MIEL
DANS L'OUEST**
**LAURENT
ARDOINT,
STÉPHANE
DUPRAT**
Fiction, France
2017 / 14'

Un couple de jeunes mariés affronte un trio de hors-la-loi.

PREMIERS COURTS DURÉE 85'

PROGRAMMATION : WENZEL GLASAUER

★ EN PRÉSENCE DE MAXIME PILLONEL

Vendredi 17 à 20 h 30

Samedi 18 à 16 h 15

Dimanche 19 à 15 h 15

LA GARE

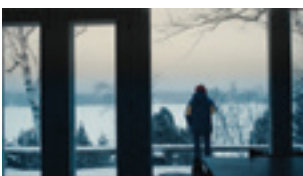
SALLE DES FÊTES ★

SALLE DE COURTS



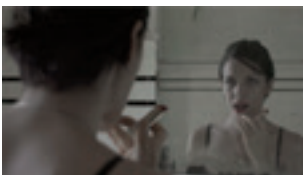
SÉLECTION 2017
PRIX DU PUBLIC / PRIX 14 - 18 ANS

Cette année, les premiers courts nous font parcourir le monde, de Cuba à l'Afrique du sud, des États-Unis à l'Inde, pour terminer dans une station-service suisse à la tombée de la nuit. Un kaléidoscope de personnages confrontés à des situations parfois compliquées, souvent universelles, filmées avec beaucoup de maîtrise.



**THE LAW
OF AVERAGES**
ELIZABETH ROSE
Fiction
Canada, États-Unis
2016 / 14'

Un hiver rigoureux dans la campagne québécoise. Une femme et sa fille attendent la mort de la grand-mère. Une comédie noire qui évoque les souffrances psychiques que mères et filles s'infligent mutuellement.



**CON SANA
ALEGRÍA**
CLAUDIA MUÑOZ
Fiction
Cuba
2016 / 18'

Depuis un certain temps, Zayda prend soin de sa grand-mère, Juana, qui souffre de sénilité. La veille de son anniversaire, elle essaie de reprendre sa vie d'avant.



DISCO OBU
ANAND KISHORE
Fiction
Inde, Singapour,
États-Unis
2017 / 20'

Un journaliste réalise un reportage sur un ancien jeune acteur devenu chauffeur d'auto-rickshaw. Tout au long de la journée, la relation entre les deux hommes est mise à l'épreuve.



MARTIEN
MAXIME PILLONEL
Fiction
Suisse
2017 / 10'

Un soir, deux braqueurs font irruption dans une station-service. Ils pointent leurs armes sur le caissier mais malgré leurs hurlements, ce dernier ne réagit pas comme prévu.



**SKEWE
REËNBOOG**
**ARC-EN-CIEL
BRISÉ**
WIM STEYTLER
Fiction, Afrique du Sud
2016 / 23'

Un ermite qui vit dans un mini-musée de l'âge d'or de l'Afrique du Sud doit revenir sur terre et renoncer à ses idéaux sur la «nation arc-en-ciel», lorsqu'il apprend la mort de Nelson Mandela, son héros.

COURTS EN MÉDITERRANÉE

DURÉE 90'

Vendredi 17 à 21 h

Samedi 18 à 14 h

PROGRAMMATION : JEAN-MARIE BRÈS

★ EN PRÉSENCE DE ANAS KHALAF ET AYOUB LAYOUSSIFI

CINÉMOBILE

CINÉMOBILE



Des films qui montrent que l'être humain qu'il soit homme, femme, enfant doit lutter et ne pas lâcher prise afin de préserver sa liberté et sa dignité. Cela dans des situations dramatiques, familiales, teintées de comédie, voire ubuesques. Rien n'est acquis et en ne baissant pas les bras, les personnages des différents films voient se dessiner un avenir qu'ils espèrent meilleur.



MARE NOSTRUM

RANA KAZKAZ,
ANAS KHALAF
Fiction
France, Syrie
2016 / 13'

Sur un rivage de la Méditerranée, un père syrien prend une terrible décision mettant la vie de sa fille en danger.



IN WHITE

DANIA BDEIR
Fiction
Liban
2016 / 16'00

Lara est libanaise et vit à New York. De passage à Beyrouth pour l'enterrement de son père, elle va devoir affronter les traditions dont elle s'était extirpée et faire face aux regards sur la fiancée moderne qu'elle est devenue et qu'elle a cachée aux yeux de tous.



FEU ROUGE

TOMA WASZAROW
Fiction
Bulgarie, Croatie
2016 / 21'

Dans une petite ville de province, le seul feu rouge reste obstinément bloqué. Et le chauffeur du bus refuse d'avancer tant qu'il ne passera pas au vert. La tension monte à bord...



TIKITAT-A-SOULIMA

LE TICKET DE CINÉMA
AYOUB LAYOUSSIFI
Fiction, Maroc
2016 / 29'

Pour la dernière séance avant sa fermeture définitive, le cinéma Marhaba projette Spiderman 3. Hassan, onze ans, veut absolument y aller. Mais il n'a pas un centime et sa mère refuse qu'il y aille. Peu importe, Hassan n'a qu'une seule idée en tête : voir le film, coûte que coûte !



ÉCRIT / NON ÉCRIT

ADRIAN SILISTEANU
Fiction
Roumanie
2016 / 20'

Dans le couloir d'une maternité, un couple de gitans attend que leur fille mineure accouche. Pardica n'a pas l'air très content de cette grossesse prématurée - encore une fille ! - et accuse sa femme d'être la principale responsable. Le ton monte mais ils ne sont pas au bout de leur peine...

18^e ÉDITION
www.moisdudoc.com
PROJECTIONS
RENCONTRES
accès gratuit

le mois du film documentaire

CAVAILLON vendredi 24 novembre > 18h30
ROBION samedi 25 novembre > 18h30

Renseignements : 04 90 76 21 48
www.luberonmontsdevauculuse.fr

COURTS EN DOCS

DURÉE 91'

Samedi 18 à 15 h 45

Dimanche 19 à 13 h 45

SALLE DE COURTS

CINÉMOBILE



PROGRAMMATION : JEAN-PIERRE DUCRET, SERGE ANDRÉOZZI ET MARION ELLENA
★ EN PRÉSENCE DE LAURIE LASSALLE ET ROMAIN RONDET

Une sélection de documentaires de production récente, où les réalisateurs nous font partager leur vision subjective du réel, avec le souci de faire œuvre artistique, en un mot... de faire du cinéma.



LE BALCON

ANISSA

TROUDI

Tunisie, France
2017 / 4'

Sur un balcon, des souvenirs remontent. À travers sa voix-off et ses images, ce court-métrage documentaire invite à partager des moments de la vie intime de sa réalisatrice.



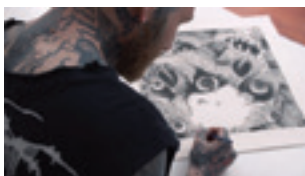
TARIKAT

JASMIJN

SCHROFER

Pays-Bas
2015 / 17'

Tarikat est un poème visuel sur un voyage vers l'illumination. Appelée par un rêve mystique, Derya se retrouve plongée au cœur des âmes imprégnées de la tradition musulmane Soufi. Elles fusionnent grâce aux mouvements hypnotiques, se dissolvant ainsi dans un océan de silence.



A PORTRAIT OF RAFEL DELALANDE

VALENTIN PETIT

France
2016 / 3'

Ce documentaire est un portrait intimiste. L'idée est de dépeindre le monde de l'artiste tatoueur : un univers sombre et violent ponctué d'inspirations religieuses.



489 ANNÉES

HAYOUN

KWON

France
2016 / 11'

Un soldat se souvient. Il nous emmène en voyage dans la zone démilitarisée entre la Corée du Nord et la Corée du Sud. Des images de synthèse captivantes nous permettent de voir à travers ses yeux le chemin dangereux à travers un paradis miné. Où beauté et horreur se côtoient, nous prenons conscience de l'ambivalence des frontières.



LA VISITE, VERSAILLES

PIPPO DELBONO

France
2015 / 22'

Bobo et Michael Lonsdale sont seuls au Château de Versailles. Ensemble, ils déambulent dans ce lieu fantomatique empreint de pouvoir. Le réalisateur Pippo Delbono propose un voyage singulier dans ce lieu d'exception.



LA RÉPUBLIQUE DES AUTOROUTES

ROMAIN RONDET

France
2016 / 11'

Un architecte nous entraîne sur les bords de l'autoroute A7 – A51 de Marseille à Aix-en-Provence, où apparaissent tour à tour des parcs, des cimetières, des non-lieux baignés dans le bruit et le flux permanent des voitures.



JE SUIS GONG

LAURIE

LASSALLE

France
2016 / 20'

Sur un site de rencontre imaginaire, via des webcams disposées dans la cité de La grande Borne, à Grigny, des jeunes se rencontrent, se confrontent pour la première fois au hasard des connexions.



LE CLITORIS

LORI

MALÉPART-

TRAVERSY

Québec
2016 / 3'

Les femmes sont chanceuses, elles possèdent le seul organe du corps humain qui sert uniquement au plaisir : le clitoris! Dans ce documentaire drôle et instructif, découvrez son histoire méconnue.

COURTS ANIMÉS

DURÉE 86'

PROGRAMMATION : GILLES RIBSTEIN ET FANNY MOUZAC

★ EN PRÉSENCE DE JULIETTE COUSIN ET DE BHOPAL

Vendredi 17 à 21 h

Samedi 18 à 16 h 30

SALLE DE COURTS

CINÉMOBILE



Un voyage animé qui nous mènera par des chemins de vie jusqu'aux carrefours des choix où l'on croise les fantômes du passé. Cette balade nous emportera dans des envolées imaginaires peuplées de mini machos aux maxi voitures, d'ogre tendre, d'obsessionnels artisans, pour finir dans une noix qui résume le monde. Une virée sauvage qui nous sort de l'enfance.



PLAYBOYS

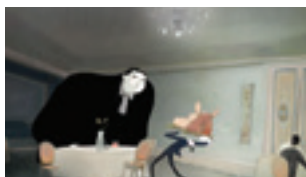
VINCENT

LYNEN

Belgique

2016 / 7'

Un film de machos, de nanas, de chiens, de flingues, de voitures et de motos.



L'OGRE

LAURÈNE

BRAIBANT

France

2016 / 10'

Un géant complexé par sa taille se retient de manger, terrifié à l'idée de révéler son caractère gargantuesque. Lors d'un banquet d'affaires, sa vraie nature sera mise à l'épreuve.



CIPKA

PUSSY

RENATA

GASIOROWSKA

Pologne

2016 / 8'

Une jeune fille passe la soirée seule chez elle. Elle décide de se masturber, mais tout ne se passe pas comme prévu...



AT NIGHT

JULIETTE COUSIN

France

2017 / 4'

La nuit, l'obscurité a un son. L'obscurité a le son de quelqu'un qui vous aurait dupé.



KÖTÜ KIZ

VILAINE FILLE

AYCE KARTAL

France,

Turquie

2016 / 8'

S., petite fille turque de huit ans dotée d'une imagination débordante, aime la nature et les animaux. Dans sa chambre d'hôpital, elle se remémore son passé heureux, mais des souvenirs sombres et terrifiants surgissent.



RADIO

DOLORES

KATARIINA

LILLOVIST

Finlande

2016 / 18'

En 1936, les cordonniers d'une ville industrielle finlandaise contribuent à l'aide humanitaire en envoyant des chaussures en Espagne. Le jeune Arvo veut faire plus que ça : il rejoint la Brigade internationale en tant que bénévole et disparaît.



JOHNNO'S DEAD

CHRIS SHEPHERD

France,

Royaume-Uni

2016 / 8'

Après avoir passé douze ans à réfléchir sur son sort derrière les barreaux, il finit par être possédé par les fantômes du passé. Si seulement il pouvait remettre la main sur Johnno, responsable de cette situation...



LE SENTIER

BHOPAL

(HADRIEN BERTUIT)

France

2016 / 7'

Des photos personnelles deviennent des tableaux, avec leurs bruits, leurs odeurs, leurs ambiances. Des souvenirs qui jalonnent le chemin d'une vie, de l'enfance à l'âge adulte.



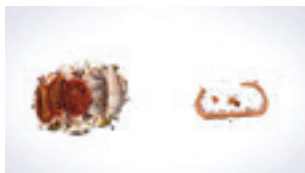
LA TABLE
EUGÈNE BOITSOV
France
2016 / 4'

Un menuisier perfectionniste est obsédé par l'idée de créer un objet idéal.



NEGATIVE SPACE
MAX PORTER, RU KUWAHATA
France
2017 / 6'

Toujours en déplacement professionnel, le père de Sam n'est quasiment jamais à la maison. Pourtant, un lien très fort l'unit à son fils : il a en effet appris à Sam à faire sa valise en casant le plus possible de vêtements et d'objets !



IN A NUTSHELL
FABIO FRIEDLI
Suisse
2017 / 6'

De la graine à la guerre, de la chair à l'amour, de l'indifférence à l'apocalypse. Une tentative pour comprendre le monde.

FILM ÉMERGEANT DURÉE 87'

PROGRAMMATION : JOAN AZORIN

★ EN PRÉSENCE DU COMÉDIEN RÉMI TAFFANEL

Samedi 18 à 21 h 15

Dimanche 19 à 17 h 15

CINÉMOBILE ★

SALLE DE COURTS

DAMIEN MANIVEL cinéaste trentenaire, réalise depuis 10 ans des courts et longs métrages, tournés en petite équipe avec sa propre structure de production pour travailler de manière indépendante. Ses films ont été remarqués dans plusieurs festivals et diffusés en salles, mais cet auteur mérite d'émerger auprès d'un public plus large.

Découvrez deux de ses œuvres, dans lesquelles nous suivons le jeune comédien burlesque et poétique **RÉMI TAFFANEL**, filmé à quelques années d'intervalle.

Vous pourrez retrouver Rémi Taffanel dans « Pastorale » (programme Ça court en région PACA) et poursuivre ainsi le parcours de l'adolescent devenu jeune homme.



LA DAME AU CHIEN
DAMIEN MANIVEL
Fiction
France
2010 / 16'

Par une chaude après-midi d'été, la rencontre improbable entre une grosse dame noire, un adolescent maladroit et une bouteille de rhum.



UN JEUNE POÈTE
DAMIEN MANIVEL
Fiction
France
2014 / 71'

À peine sorti de l'adolescence, Rémi rêve de devenir poète et d'enchanter le monde avec des vers bouleversants et inoubliables. À la recherche de l'inspiration dans la ville de Sète, sous un soleil accablant et avec pour seules armes un Bic et un carnet, Rémi est bien décidé à écrire son poème ... mais par où commencer ?

ÇA COURT EN RÉGION PACA DURÉE 91'

PROGRAMMATION : JOAN AZORIN – EN PARTENARIAT AVEC FILM VAUCLUSE

★ EN PRÉSENCE DE RÉALISATEURS

ET DE RÉMI TAFFANEL, comédien de *Pastorale*

Vendredi 17 à 19 h

Samedi 18 à 11 h

SALLE DE COURTS

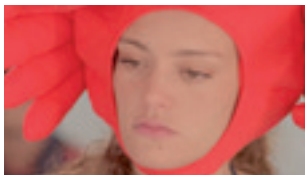
CINÉMOBILE



Avec son fonds de soutien au cinéma et son réseau d'accueil de tournages, la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur contribue à favoriser la création courte.

Cette sélection de films tournés en région nous présente des protagonistes déterminés à rêver d'une autre vie...

Le changement, c'est maintenant (ou presque).

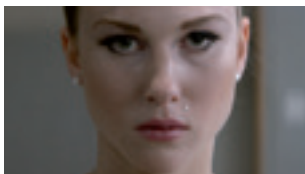


PETIT CRABE

**WILLIAM
WAYOLLE**

Fiction
France
2017 / 28'

Jeanne travaille à la poissonnerie parce qu'il le faut bien. Elvis a un bateau de pêche. Demain alors ils iront en mer, comme deux amis qui ne se connaissent toujours pas vraiment.



J'ATTENDS JUPITER

**AGATHE
RIEDINGER**

Fiction
France
2017 / 23'

Liane, 21 ans, vient d'apprendre qu'elle était retenue pour passer le second tour d'un casting de télé-réalité. Persuadée que sa vraie vie va enfin commencer, elle délite tout ce qui l'entoure pour embrasser ce grand chamboulement.



BOOMERANG

**DAVID
BOUTTIN**

Fiction
France
2017 / 20'

De petits boulots en missions d'intérim, Paul essaie de sortir de la galère. Condamné à un retrait de permis pour non-paiement de son assurance automobile, il doit trouver des solutions pour se rendre au travail et continuer à avancer.



PASTORALE

**PIERRE
DENOITS**

Fiction
France
2016 / 20'

Paul a traversé la France pour retrouver Madeleine, une bergère dont il fut amoureux. Mais sur le chemin des alpages, il ne croise que des moutons éparpillés par l'orage et un berger inquiet.

À COURT THÈME

PROGRAMMATION : FLORENCE VILLE

DURÉE 102'

Samedi 18 à 20 h

Dimanche 19 à 16 h

SALLE DE COURTS

CINÉMOBILE



★ EN PRÉSENCE DE CAMILLE GOUDEAU, comédienne de *Blind sex*

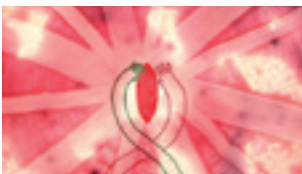
Une mystérieuse séance plane sur cette édition de Court c'est Court : des films animés par un désir commun qui se dévoilent ensemble avec plus de force, des courts singuliers et différents qui se rencontrent au même carrefour... Mais quel est donc ce point de rencontre ? Nous vous laissons entrer dans la salle et découvrir sur l'écran la toile qui a été tissée... Parce que cette séance ouvre des possibilités infinies, À court thème ne compte pas s'arrêter là et continuera sa route chaque année, avec un nouveau sujet !



RED APPLES LES POMMES ROUGES GEORGE SIKHARULIDZE

Fiction, Arménie,
États-Unis, Géorgie
2016 / 16'

Une histoire de marâtre et de fruits rouges dans les pays de l'Est.



CIPKA RENATA GASIOROWSKA

Fiction
Pologne
2016 / 8'

Soirée solitaire et plaisir en vadrouille.



NARANJAS ORANGES

Iván D. Gaona
Fiction
Colombie
2014 / 15'

Réussir à démarrer la voiture est une chose, mais savoir où aller en est une autre.



BLIND SEX SARAH SANTAMARIA MERTENS

Fiction, France
2016 / 31'

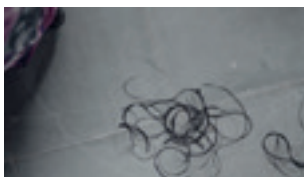
Une rencontre inopinée dans un camping naturiste peut bousculer bon nombre d'habitudes.



GAIDOT JAUNO GADU EN ATTENDANT LA NOUVELLE ANNÉE

Vladimir Leschiov
Animation, Lettonie
2016 / 8'

Regarder défiler les saisons et rêver d'un miracle pour le nouvel an prochain.



COMO LA PRIMERA VEZ COMME LA PREMIÈRE FOIS YENNIFER

URIBE ALZATE
Fiction, Colombie
2016 / 24'

Quand une manucure donne un sens nouveau à la vie quotidienne.

Laboratoire
d'Expériences
Multiples

Le L.E.M. est un lieu de découvertes et d'expérimentations autour de l'image en mouvement qui enrichira votre expérience de festivalier.

Le programme détaillé du L.E.M. sera distribué sur place durant le festival et disponible sur le site cinambule.org

**LE L.E.M ET SES ATELIERS SONT EN ACCÈS LIBRE ET GRATUIT
OUVERT SAMEDI & DIMANCHE DE 10 H 30 À 18 H 30**



LE COIN DE L'ANIM'

Créez un film d'animation ! Un peu de patience, quelques outils simples et votre imagination prend vie, comme par magie. Papiers découpés, tissus, sable, peintures, ombres... toutes les techniques sont possibles pour fabriquer des personnages et leur donner vie. Et vous pourrez, en plus, repartir avec votre petit film !



LA TABLE MASHUP

Un outil ludique, collaboratif et intuitif pour découvrir la fabrication d'un film, le montage et le son. Avec de simples cartes, vous manipulez des plans filmés, des musiques, des bruitages et ajoutez votre voix en direct pour réaliser un court métrage complet.



GRATTE TA PELLICULE !

Une façon ludique de créer grâce aux techniques de grattage, dessin, coloriage, perforation sur de la pellicule 35 mm... Tout le monde peut faire du cinéma et sans caméra !



VisioLEM

Venez découvrir tous les films réalisés dans le cadre de nos ateliers sur notre borne de visionnement !

Tout au long de l'année, avec le L.E.M., Cinambule encadre des ateliers d'initiation, de découverte, d'apprentissage et de réalisation. Ces moments d'expérimentation, adaptés à tous les publics, offrent la possibilité à chacun de s'exprimer par le cinéma tout en sortant d'une attitude de consommateurs pour s'engager dans la création.

**LE L.E.M. EST SOUTENU PAR LE CONSEIL RÉGIONAL PACA (CULTURES URBAINES & INNOVANTES)
ET LA FÉDÉRATION DÉPARTEMENTALE DES FOYERS RURAUX**



GARDERIE

Cette année, le temps de vos séances de l'après midi, nous pouvons proposer gratuitement des activités autour du cinéma à vos bouts d'choux à partir de 5 ans !



LE KIOSK

Tout le monde vous parle d'un certain film ? Votre planning ne vous permet pas de voir une séance ? Venez profiter du Kiosk et des courts métrages à la demande dans la tente de projection à côté du L.E.M.



PRIX DU PUBLIC

Votez pour votre film préféré
parmi quatre programmes :
Panorama A, Panorama B,
Panorama 9-99 et Premiers Courts !
PRIX D'UNE VALEUR DE 500 €



PRIX 14-18 (ANS)

Prix attribué par un jury de jeunes âgés
de 14 à 18 ans, parmi cinq programmes :
Panoramas A et B, Panorama 9-99,
Premiers Courts et Jeunes en Court(s)
PRIX D'UNE VALEUR DE 500 €
OFFERT PAR OR ET ART



Remise des prix dimanche 19 novembre à 19 h 15 à la Salle des Fêtes.
Projection des films primés. Entrée libre.



BLABLA COURT

Rencontres et débats avec les auteurs invités
DIMANCHE 19 À 10 H SALLE DE COURTS
Entrée libre et petit déjeuner offert
Débats animés par Adrien Lhoste, réalisateur
et étudiant à La FEMIS et Philippe Grombeer,
ancien directeur du Théâtre des Doms.



LA LIBRAIRIE DU COURT

Librairie à Roussillon
Livres et DVD



DANS LE HALL D'ENTRÉE DE LA SALLE DES FÊTES



LE RESTO DU COURT

EN FACE DU CINÉMOBILE

Repas à 12 € (vin compris)
et 7 € pour les enfants jusqu'à 10 ans
Vendredi et samedi soir de 19 h à 21 h 30
Samedi et dimanche midi de 12 h à 14 h
*Réservations par courrier accompagné
du règlement jusqu'au 8 nov. puis par téléphone
au bureau des réservations*



LE POINT CHAUD

À CÔTÉ DE LA BILLETTERIE

Soupe, thé, vin chaud et grignotages
Tout au long du week-end



LE BAR DU COURT

À CÔTÉ DE LA SALLE DES FÊTES

En-cas, boissons chaudes ou froides
À toute heure

ALLEMAGNE EN COURTS

PROGRAMMATION : WENZEL GLASAUER

★ EN PRÉSENCE D'ÉVA MEDUSA GÜHNE, comédienne d'Étage X ET DE FRANCY FABRITZ

Jeudi 16 à 20 h

Samedi 18 à 18 h

SALLE DES FÊTES ★

SALLE DE COURTS

Cette année, cela s'est imposé comme une évidence : les films allemands à nous avoir tapé dans l'œil étaient légion et il a été difficile de faire un choix. Une sélection toute cinambuliène qui vous mènera d'Est en Ouest, des passeurs de frontières aux difficultés familiales dans une baignoire, des secrets de fabrication de l'électroménager aux pérégrinations berlinoises. Vous connaîtrez aussi l'origine possible d'une petite odeur dans les sacs à main de grande marque...



DIE BADEWANNE LA BAIGNOIRE TIM ELLRICH

Fiction
Allemagne, Autriche
2015 / 13'

Trois frères tentent de faire revivre la magie de l'enfance grâce à une vieille photo de famille.



DIE BESONDEREN FÄHIGKEITEN DES HERRN MAHLER

PAUL PHILIPP
Fiction, Allemagne
2017 / 29'

LES POUVOIRS MAGIQUES DE M. MAHLER

Allemagne de l'Est, 1987. Mahler est un agent doté de pouvoirs paranormaux. La police lui confie l'affaire Henry Kiefer, un petit garçon qui a disparu depuis plusieurs semaines, afin de prévenir d'éventuelles tensions politiques avec l'Ouest.



ROADTRIP

XAVER XYLOPHON

Animation
Allemagne
2014 / 22'

Une belle déclaration d'amour à Berlin.



KAPUTT VOLKER SCHLECHT, ALEXANDER LAHL

Animation
Allemagne
2016 / 7'

À partir d'entretiens avec d'anciennes détenues, ce documentaire animé évoque la vie dans la prison pour femmes la plus célèbre d'Allemagne de l'Est. Un film sur les prisonniers d'opinion, le travail forcé et les profits énormes réalisés de part et d'autre du rideau de fer.



ÉTAGE X FRANCY FABRITZ

Fiction
Allemagne
2016 / 14'

Deux quinquagénaires se croisent dans l'ascenseur d'un grand magasin. Lorsque celui-ci tombe en panne, elles vont devoir improviser.

SAMEDI SOIR À LA GARE



LA FABRIQUE DES IMAGES

GRATUIT

18 H

Projections, suivies de débats des films réalisés dans le cadre des ateliers de cinéma d'animation de Cinambule, de l'atelier « Les Lumières de la Ville » réalisé par des spectateurs d'Utopia et de jeunes migrants et de l'atelier « Anormal Creativity » du secteur Jeunes de la Tour d'Aigues. La création cinématographique dans le cadre d'ateliers s'invente et

se réinvente en fonction de chacune et chacun : dans l'urgence et la rencontre pour certains, avec patience et expérimentation plastique pour d'autres... Venez en discuter avec les réalisateurs et participants aux trois ateliers !



GRATUIT

SI L'ENVIE TE PREND

Rendez-vous pour découvrir les productions, rencontrer les réalisateurs et partager l'aventure Kino !

À vos caméras, téléphones et appareils photos ! Avant le lundi 13 novembre, participez à la prochaine session Kino Gare # 8 en réalisant un court métrage sur le thème : « Si l'envie te prend »

Plus d'infos : animation@aveclagare.org

19 H



HIP HIP CLIP

20 H 30

Programmation : Anaïde Chassagne, Frédéric Tonneguzzo et La Gare de Coustellet

Un programme de clips musicaux, des courts métrages étonnants, détonants, foisonnants d'inventivité visuelle et sonore. Musicalement grouillants, graphiquement exubérants, à voir, à écouter, à danser ...

GRATUIT

EINE NACHT IN BERLIN ! CONCERT + LIVE AUDIOVISUEL SPÉCIAL BERLIN



22 H

Un groupe originaire de cette ville phare de l'underground artistique ... Parce que le pays invité de Court C'est Court est l'Allemagne, la Gare de Coustellet et Cinambule vous invitent à faire la fête en musique aux couleurs de Berlin.

TARIF UNIQUE
6 €

Après le concert, plongez dans l'ambiance des clubs berlinois !



« FÜR ALEX »

Lepole vous présente : un DJ Set en images, conçu comme panorama musical à travers la diversité berlinoise.

Une création spéciale Court C'est Court qui nous fera voyager à travers le temps et les styles, pour finir à coup sûr sur la piste de danse, aux sons d'nue techno made in Berlin.



LA GARE DE COUSTELLET
Info-réservation 04 90 76 84 38 - www.aveclagare.org
PLACES EN VENTE AU BAR DU COURT
PETITE RESTAURATION SUR PLACE

GRATUIT

DIMANCHE 19
À 12 H 30
AU BAR DU COURT
DJ SET SPÉCIAL
BERLIN



GRUPE **sn** SN

Sylvestre
matériaux

PIERRE • CARRELAGES • SALLES DE BAINS • SANITAIRES

La passion des matériaux



crédit photo: Porcelanosa



crédit photo: Porcelanosa



crédit photo: Porcelanosa



COUSTELLET 84220
Route de Gordes
Tél. 04 90 76 91 33

L'ISLE SUR SORGUE 84800
Route de Pernes
Tél. 04 90 38 28 09

APT 84400
Route du Chêne
Tél. 04 90 74 66 66

Ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 12h et de 13h30 à 18h. Le samedi de 8h à 12h et de 14h à 18h
sylvestremat@groupepsn.com

crédit photo: Porcelanosa

AFRIQUE EN COURTS

DURÉE 94'

PROGRAMMATION : FESTIVAL DES CINÉMAS D'AFRIQUE DU PAYS D'APT

★ EN PRÉSENCE DE SORAYA MILLA

Mercredi 15 à 20 h

Samedi 18 à 13 h 45

SALLE DES FÊTES ★

SALLE DE COURTS

Le Festival des cinémas d'Afrique du Pays d'Apt présente chaque année, à la mi-novembre, un panorama éclectique des cinémas contemporains d'Afrique et de ses diasporas, dans lequel les courts métrages prennent une place de plus en plus importante. Un florilège du programme 2017.



THE BICYCLE MAN TWIGGY MATIWANA

Fiction
Afrique du Sud
2016 / 28'

Un maraîcher se déplace à bicyclette pour livrer ses légumes. Quand une camionnette le renverse et qu'il est soigné à l'hôpital, on lui diagnostique un cancer du sein. Ses relations avec les habitants de son village, et sa famille, deviennent tendues, particulièrement avec son fils.



HYMÉNÉE VIOLAINE MARYAM BLANCHE BELLET

Fiction
Maroc, France
2016 / 23'

Le soir de leur mariage, deux jeunes époux se retrouvent seuls dans la chambre pendant que la famille attend que leur union soit consommée. Alors que la tension monte à l'extérieur, ils s'approprient difficilement, sans échanger un seul mot jusqu'à l'aube.



COINCÉ JAMIL NAJJAR

Fiction
Tunisie
2015 / 25'

Arbi, chauffeur de taxi, veut se ressourcer hors de la ville. Il s'arrête près d'un arbre pour soulager une envie pressante. Malheureusement ce chemin est très fréquenté et les aventures s'enchaînent.



EXOTIQUE SORAYA MILLA

Fiction
Bénin, Cameroun,
France
2015 / 18'

Philomène, une adolescente d'origine africaine, est attirée par Bastien. Mais avec sa chevelure crépue, elle ne pense pas détenir les armes de séduction pour concurrencer les filles aux cheveux lisses et blonds...

JEUNES EN COUR(T)S DURÉE 74'

PROGRAMMATION : COMMISSION ÉDUCATION À L'IMAGE ET AU CINÉMA

Vendredi 17 à 18 h 45

Dimanche 19 à 13 h 30

LA GARE

SALLE DE COURTS



SÉLECTION 2017 - PRIX 14 - 18 ANS

Une passerelle jetée entre deux rives voit le jour, entre l'univers des petits et celui des plus grands, un pont où les métamorphoses sont belles et infinies : sur ce fil, en rythme et en cadence, une noix peut contenir le monde et une baignoire trois frères, le jeu du virtuel nous laisse devenir ce que nous voulons être et nous prenons conscience de ce qui nous entoure pour se découvrir le pouvoir d'agir... Ouvrons grand les yeux et les oreilles mais gare à la mafia sicilienne!



DIE BADEWANNE LA BAIGNOIRE TIM ELLRICH

Fiction
Allemagne, Autriche
2015 / 13'

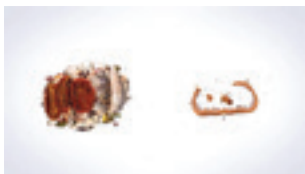
Trois frères tentent de faire revivre la magie de l'enfance grâce à une vieille photo de famille.



JE SUIS UN POILU STÉPHANE COLLE

Fiction
France
2016 / 4'

Automne 1915, la guerre bat son plein. Aujourd'hui c'est au cœur de la tranchée que Michel fêtera ses 20 ans.



IN A NUTSHELL FABIO FRIEDLI

Animation
Suisse
2017 / 6'

De la graine à la guerre, de la chair à l'amour, de l'indifférence à l'apocalypse. Une tentative pour comprendre le monde.



CARAMEL SURPRISE FAIROUZ M'SILTI

Fiction
France
2016 / 20'

Mawena est responsable du Café Cosy. Sa meilleure amie Alex y travaille aussi comme employée. Aujourd'hui, comme d'habitude, Alex arrive en retard. Mawena est sous la pression du siège parce que les ventes sont faibles. Deux débutants arrivent et il n'y a qu'Alex pour les former...



SAINT-CLAUDE MARINE VAISSE

Animation
France
2016 / 2'

Par une froide nuit d'hiver, une jeune femme prend le bus pour rentrer chez elle. Le silence est brusquement brisé par les voix de deux garçons qui harcèlent un vieillard. Effrayée, la jeune femme doit faire face à sa propre lâcheté et essaie de trouver le courage pour mettre un terme à cette situation.



JE SUIS GONG LAURIE LASSALLE

Documentaire
France
2016 / 20'

Sur un site de rencontre imaginaire, via des webcams disposées dans la cité de La grande Borne, à Grigny, des jeunes se rencontrent, se confrontent pour la première fois au hasard des connexions.



SIROCCO AVRIL HUG, LAUREN MADEC, KEVIN TARPINIAN, THOMAS LOPEZ, ROMAIN GARCIA

Animation, France
2016 / 5'

Au bord de la côte sicilienne, une famille se réunit pour célébrer l'anniversaire d'un parrain ancestral. Malheureusement, le vent commence à souffler...



CLIMAX CHIARA MAGRI

Animation,
Expérimental
Italie
2016 / 5'

Un groupe joue dans une rue de la ville. De petites formes colorées sortent de leurs instruments à un rythme oscillant. Mais les gens qui passent ne font pas attention, complètement immergés dans leurs téléphones portables. Cependant, une fille ressent le rythme, se déplace entre les gens, drague un garçon et commence à danser.

CINÉMÔMES DURÉE 44'

PROGRAMMATION : COMMISSION ÉDUCATION À L'IMAGE ET AU CINÉMA

Les places sont limitées, la réservation est conseillée,
et les billets sont à retirer à l'accueil.

Samedi 18 à 10 h

Dimanche 19 à 10 h

GRATUIT

CINÉMOBILE

CINÉMOBILE

Priorité aux mômes ! Un seul adulte accompagnant.

À 11h, en sortant des séances de Cinémômes, les enfants pourront venir faire un petit atelier d'initiation découverte du cinéma d'animation au L.E.M., derrière le Bar du Court. (voir p.14)



LE PETIT CRAYON ROUGE

DACE RIDUZE
Animation
Lettonie
2013 / 9'

Et si le crayon rouge se retrouvait dans le monde qu'il est en train de colorier, poursuivi par une mouche prête à tout pour lui jouer des tours ?



ZEBRA JULIA OCKER

Animation
Allemagne
2013 / 3'

Rien à faire, le petit zèbre n'est pas comme ses copains.



LE PETIT BONHOMME DE POCHE

ANA CHUBINIDZE
Animation
France
2016 / 7'

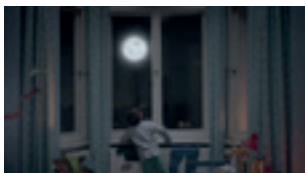
L'entraide entre un petit bonhomme, qui vit dans une valise, et un vieil homme aveugle.



UN PEU PERDU

HÉLÈNE DUCROcq
Animation
France
2017 / 5'

Catastrophe ! Bébé chouette est tombé du nid. L'écureuil va l'aider à retrouver sa maman



DER MOND UND ICH

LA LUNE ET MOI
NANCY BINIADAKI
Fiction
Allemagne
2015 / 8'

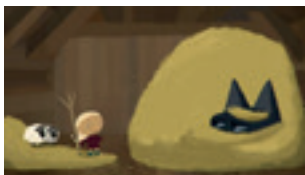
Gros, rond, brillant, un drôle d'objet rend visite à un petit garçon qui ne trouve pas le sommeil.



JE MANGERAIS BIEN UN ENFANT

ANNE-MARIE
BALAY
Fiction, France
2016 / 4'

Achille, un petit crocodile, mange tous les jours des bananes. Mais un matin, il décide de ne manger rien d'autre qu'un enfant.



MOROSHKA POLINA MINCHENOK

Animation
Russie
2015 / 8'

Tout le village est effrayé par le gros loup gris et ses crocs, mais une petite fille trouve le courage de l'aider, et ils deviennent alors amis.

ÉCOLES PRIMAIRES

DURÉE 66'

PROGRAMMATION : COMMISSION ÉDUCATION À L'IMAGE ET AU CINÉMA

★ EN PRÉSENCE D'AURÉLIA HOLLART, réalisatrice d'Ici.

Rêver, rire, s'émouvoir, un jour d'école ? Grâce au cinéma, c'est possible ! Des films d'animation ou de fiction venus des quatre coins du monde pour les enfants du CP au CM2.



DE L'OMBRE À LA LUMIÈRE

NAZANIN SOBHAN

SARBANDI

Animation

Iran

2016 / 12'40

Dur de savoir qui de l'homme ou de son ombre dirige l'autre. Un forain doit sans cesse négocier avec la sienne pour agir. Et parfois celle-ci lui fait des caprices... voire le ramène dans le droit chemin.



GOKUROSAMA

ROMAIN SALVINI,

ROBIN MIGLIORELLI,

AUORE GAL,

ANNA MERTZ,

YUKIKO MEINGNIEN,

CLÉMENTINE FRÈRE

Animation, France

2016 / 6'

Dans un centre commercial japonais, une commerçante se retrouve soudainement paralysée. Sa jeune employée va tout faire pour l'aider.



LA GRANDE HISTOIRE D'UN PETIT TRAIT

ANTOINE ROBERT

Animation, France

2016 / 7'

Un enfant en promenade découvre un petit trait de rien du tout qui traîne sur le chemin. Machinalement, il le met dans sa poche, l'oublie...



THE OTHER PAIR

SARAH ROZIK

Fiction

Egypte

2014 / 6'

Un pauvre garçon dont les chaussures sont cassées tente de les réparer tout en regardant avec envie les souliers neufs d'un garçon riche.



NEZ EN MOINS DISAIT CLÉOPÂTRE

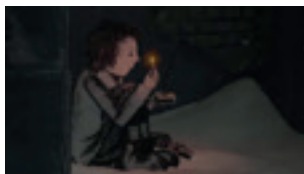
CHAMS CHITOU

Animation

France

2016 / 6'30

Cléopâtre l'insatisfaite a un problème. Personne ne parvient à dessiner son nez comme elle le désire.



LA PETITE MARCHANDE D'ALLUMETTES

ANNE BAILLOD,

JEAN FARAVEL

Animation, Suisse

2016 / 9'30

Adapté du conte d'Andersen, le film raconte le sort d'une petite marchande d'allumettes.



DEUX ESCARGOTS S'EN VONT

ROMAIN SEGAUD,

JEAN-PIERRE

JEUNET

Animation, France

2016 / 3'20

Deux escargots s'en vont à l'enterrement d'une feuille morte.



ICI

AURÉLIA

HOLLART

Fiction

France

2017 / 15'

Axel a quitté la Guinée. Du haut de ses 8 ans, il découvre la banlieue française et sa nouvelle école. Mais son cœur est resté là-bas et Axel n'arrive plus à parler.

ATELIERS D'INITIATION À L'IMAGE EN MOUVEMENT

animés par Jean-François Blot de l'EMALA (Éducation Nationale), Sylvain Parisi et l'équipe de CINAMBULE.

COLLÈGE DURÉE 67'

PROGRAMMATION : COMMISSION ÉDUCATION À L'IMAGE ET AU CINÉMA

★ EN PRÉSENCE D'ADRIEN FAVRE

ET JULIEN SALAS metteur en scène d'*Anormal Creativity*

L'adolescence c'est le cœur ouvert aux découvertes, à la générosité spontanée, aux intransigeances, aux débats intérieurs, aux utopies. Ce programme de courts métrages est une petite lucarne ouverte sur ce monde mystérieux qu'il faut se garder d'oublier.



LA CONVENTION DE GENÈVE

Benôît Martin

Fiction, France
2016 / 14'

Alors qu'il s'apprête à prendre le bus après sa journée de lycée, Hakim se laisse embarquer dans une histoire de règlement de compte entre adolescents. La perspective d'une bagarre ne l'enchantait guère mais peut-il éviter l'affrontement ?



ROGER

I. MASARNAU AMORÓS

S. CENDÓN QUIREZA

S. ESTEBAN RIERA

M. MONTAÑOLA VILET

Animation, Espagne
2016 / 8'

Roger joue le rôle principal dans un film d'animation. Suite à un accident pendant le tournage, il est remplacé... Mais sa carrière est-elle finie ?

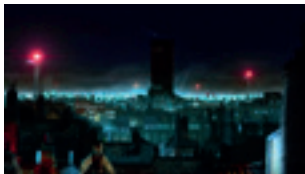


JE SUIS LE MACHISME ORDINAIRE

Fabrice Roulliat

Fiction, France
2016 / 3'

Julie est convoquée dans le bureau de la proviseure car sa fille a frappé un camarade de classe. Un comportement inadmissible ! Pourtant, Julie ne l'entend pas de cette oreille et saura poser des mots sur l'inacceptable.



WALTER : THE GATHERING

Louis Marsaud,

Clément Dartigues,

Théo Dusapin

Animation, France
2013 / 3'

Courant à travers les rues, un homme tente d'échapper aux forces de l'ordre. Est-il le seul à résister contre cette imputoyable répression ?



LUNA

Flore Perivier

Fiction
France
2016 / 14'

Luna est une jeune fille de 19 ans vivant en banlieue parisienne avec sa mère et sa sœur Chloé, âgée de 15 ans. Elle a un lien très fusionnel avec sa sœur, atteinte de l'ataxie de Friedreich : maladie neurologique, évolutive, et incurable.



UN GÉNÉRAL EN CAMPAGNE

Adrien Kobylarz

Animation
France
2016 / 6'

Face à une invasion extra-terrestre imminente, Stéphane Camplin décide de prendre les choses en main.

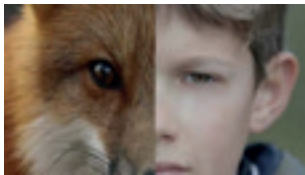


ANORMAL CREATIVITY

Hugo Gaignebet

Fiction
France
2017 / 15'

Carla dirige une équipe de scénaristes au sein d'une petite entreprise. Malheureusement la start-up est dans le rouge et l'offre d'une chaîne de télévision semble être leur dernière chance.



JE SUIS UN NUISIBLE

Adrien Favre

Fiction
France
2016 / 3'

Face à l'apparition soudaine d'un animal sauvage, on observe deux types de réactions. Il y a ceux qui savourent l'instant et admirent la bête... et ceux qui sont pris d'une irrépressible envie de feu, de mort et de sang...

LYCÉES

Les programmes sont composés en fonction des sections et des projets pédagogiques des enseignants. Il est aussi possible de proposer des programmes constitués choisis parmi les séances de Court c'est Court ! (PACA / Émergents / Animés / Docs...). Ces séances sont suivies de rencontres avec des intervenants concernés par les films.

ARTISTES ASSOCIÉS :

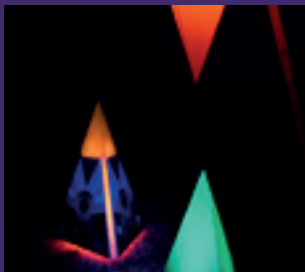
Paul Couturier et Juliette Cousin

L'artiste plasticien Paul Couturier dévoilera à travers le village des installations artistiques poétiques, parfois engagées, à contempler de jour mais à redécouvrir la nuit, dans un flot de lumière.



DÉCONNEXION

L'humain voit de plus en plus le monde à travers des écrans. Dénonciateur de l'utilisation abusive que l'homme fait de toute cette technologie, ce personnage complètement connecté (ou déconnecté ?) est constitué des déchets électroniques qui s'empilent bien souvent loin de notre vue. En voyant votre visage au coeur de cette œuvre, en prendrez-vous conscience ?



ENTRE CIEL ET TERRE

Gisant là comme des temples, des pyramides colorées interagissent et prennent vie à travers un lieu magique qui vibrera au rythme des bruits ambiants. Lumière et mouvement !



7^E CONTINENT

Plongez dans un univers aquatique tout en légèreté et transparence ... Une étendue de plastique croît de jour en jour au détriment des habitants des profondeurs. Les sacs plastique, trompeurs, se font passer pour des méduses, appréciées des tortues. Personne n'y échappe : les petits poissons en ingèrent, puis les gros, puis les hommes...



AT NIGHT Un court métrage à découvrir en marchant !

La réalisatrice de *At Night*, Juliette Cousin, propose une balade visuelle dans son monde nocturne et texturé mêlant dessins et poèmes. Une déambulation dans les rues de Cabrières d'Avignon à voir de jour mais au rythme de la Nuit, personnage central de ce film magique et mystérieux.

*« At night the dark has a sound. (...)
The dark has a sound like someone has fooled you.
Someone has fooled you. »*

BULLETIN DE RÉSERVATION

DATE LIMITE RÉSERVATION PAR COURRIER : 8 NOVEMBRE

NOM Prénom

Adresse

Téléphone E-mail

VEUILLEZ INDIQUER DANS LES DEUX COLONNES CI-CONTRE LE NOMBRE DE PLACES, TARIF À L'UNITÉ : 5,50 € OU DANS LE FORFAIT 5 PROGRAMMES DIFFÉRENTS : 22 €		NB DE PLACES À L'UNITÉ	NB DE PLACES DANS LE FORFAIT
CANAL+ COURTS ET CRÉATIONS	vendredi 17 à 19 h 15		
	samedi 18 à 18 h 45 ★		
	dimanche 19 à 13 h 45 ★		
PANORAMA A	vendredi 17 à 20 h 45		
	samedi 18 à 11 h 00		
	samedi 18 à 18 h 45 ★		
	dimanche 19 à 10 h 45		
PANORAMA B	jeudi 16 à 19 h 30		
	samedi 18 à 11 h 00		
	samedi 18 à 21 h 00 ★		
	dimanche 19 à 11 h 00		
PANORAMA 9 / 99	mercredi 15 à 18 h 45		
	vendredi 17 à 18 h 45		
	samedi 18 à 13 h 45 ★		
	dimanche 19 à 16 h 15		
PREMIERS COURTS	vendredi 17 à 20 h 30		
	samedi 18 à 16 h 15 ★		
	dimanche 19 à 15 h 15		
COURTS EN MÉDITERRANÉE	vendredi 17 à 21 h 00		
	samedi 18 à 14 h 00 ★		
COURTS EN DOCS	samedi 18 à 15 h 45		
	dimanche 19 à 13 h 45 ★		
COURTS ANIMÉS	vendredi 17 à 21 h 00		
	samedi 18 à 16 h 30 ★		
FILM ÉMERGEANT	samedi 18 à 21 h 15 ★		
	dimanche 19 à 17 h 15		
ÇA COURT EN RÉGION PACA	vendredi 17 à 19 h 00		
	samedi 18 à 11 h 00 ★		
À COURT THÈME	samedi 18 à 20 h 00		
	dimanche 19 à 16 h 00 ★		
ALLEMAGNE EN COURTS	jeudi 16 à 20 h 00 ★		
	samedi 18 à 18 h 00		
AFRIQUE EN COURTS	mercredi 15 à 20 h 00 ★		
	samedi 18 à 13 h 45		
JEUNES EN COUR(T)S	vendredi 17 à 18 h 45		
	dimanche 19 à 13 h 30		
CINÉMÔMES 1 ADULTE PAR FAMILLE RÉSERVATION CONSEILLÉE	samedi 18 à 10 h 00	GRATUIT	
	dimanche 19 à 10 h 00	GRATUIT	
TOTAL NOMBRE DE PLACES À L'UNITÉ 5,50 € x _____ = _____ €			
TOTAL NOMBRE DE FORFAITS (5 PROGRAMMES DIFFÉRENTS) 22 € x _____ = _____ €			

☐ Si vous souhaitez également adhérer à l'association CINAMBULE

12 € x _____ personne(s) = _____ €

(en cas d'adhésions multiples, merci d'inscrire les coordonnées des adhérents sur papier libre)

Chèque à l'ordre de Cinambule à envoyer à CINAMBULE, La Mairie - 84220 Cabrières d'Avignon.

TOTAL = €

★ séances suivies d'un débat (Les intervenants invités sont annoncés sous réserve de leurs disponibilités).
■ Salle des fêtes / Cinémobile ■ / Salle de courts ■ / La Gare de Coustellet

LA GOURMANDINE

Crêperie - Pizzeria

Nous vous accueillons dans une ambiance conviviale à la Gourmandine, notre restaurant à Cabrières, face au musée de la Lavande. Vous aurez le plaisir de déguster nos pizzas, crêpes, galettes, salades composées et notre plat du jour, le tout fait maison.

consultez nos horaires selon la saison sur notre Facebook :

f la gourmandinecoustellet

Changement de propriété



M. 09 83 78 74 90 - port 06 80 83 48 27 - mail : tued84@gmail.com
87, route de Gordes - 84220 Cabrières d'Avignon (en face du musée de la Lavande)

Boulangerie Pâtisserie Aux Délices de Provence

114, route d'Apt
84660 Coustellet - Maubec
Tél : 04 90 76 92 63

SUD RECYCLAGE



Amendement biologique

Terre végétale enrichie
Compost enrichi
Engrais organiques
Mélange adaptés selon besoins

19 chemin du grès
84 220 Cabrières d'Avignon
sudrecyclage@orange.fr

06 52 68 50 28

BEAUCOURT PISCINES

Coustellet • Route de Gordes
84220 CABRIÈRES D'AVIGNON
Tél. 04 90 76 75 18

GOUA fleurs



Toutes
Compositions
Florales

81, Route des Alpes - 84440 ROBION
Tél. 04 90 76 55 27

309, av. de l'Égalité - 84800 L'ISLE / SORGUE
Tél. 04 90 21 15 19

Domaine de la Bastidonne



84220 Cabrières d'Avignon
+33 490 76 70 00
domaine.bastidonne@orange.fr
www.domaine-la-bastidonne.com



NATURELLEMENT PAYSAN COUSTELLET

Tout frais de chez moi

Coopérative de 60 producteurs locaux depuis 2014, nous vous proposons nos produits en circuit court toute l'année, en fonction de nos récoltes. Nous sommes attachés à notre agriculture paysanne, respectueuse de l'environnement, du rythme de la nature et des saisons.

Produits frais et de saison

Viandes / Fromages / Cave / Epicerie

MAGASIN OUVERT

du lundi au samedi

9h à 12h30 & de 14h30 à 19h00

*Soyez consommateurs,
Mangez sain & local !*

111 A chemin des Guillaumets

84660 Maubec

04 90 05 59 09



www.facebook.com/NaturellementPaysanDeCoustellet

@NaturellementPaysanDeCoustellet

COUSTELLET

KIDS DRESS

petit mais de jà grand

DÉCOUVREZ
VITE NOTRE
NOUVELLE
BOUTIQUE!



Prêt-à-porter enfants
et accessoires 0-16 ans



BILLYBANDIT

Billybandit

Petite pulcriture, décoration,
création de liste de naissance...

**done
bydeer**

Elodie Létour



KIDS DRESS

170 avenue de Tourail
84 660
Coustellet-Maubec
Tél. 06 71 13 20 81

Du mardi au samedi
9h30-12h00 - 14h30-18h30
Le dimanche matin
(d'avril à décembre)
9h30-12h30

UN MAS EN PROVENCE

IMMOBILIER REAL ESTATE

Marie-Madeleine NELSON

Immobilier. Ventes - Locations

HAMEAU DE COUSTELLET - 84220 GORDES - FRANCE

Tél. +33 (0)4 90 76 75 00 - Fax : +33 (0)4 90 76 75 01

www.unmasenprovence.com

email : contact@unmasenprovence.fr

RÉSERVATIONS



PAR COURRIER

Date limite de réception
le 8 novembre.

Seules les réservations
accompagnées de leur règlement
seront prises en compte.

BULLETIN DE RÉSERVATION p. 25



BUREAU RÉSERVATIONS

les 9, 10, 13, 14 et 15 novembre
de 10 h 15 à 12 h 15
et de 16 h à 18 h



PAR TÉLÉPHONE 04 90 06 03 22

à partir du 9 novembre,
aux heures d'ouverture
du bureau des réservations.



ATTENTION !

En cas de retard, si vous avez réservé
par téléphone, veuillez avvertir la billetterie.
04 90 06 03 22.

Dans le cas contraire, les billets non réglés
seront remis en vente 30 minutes
avant le début de la séance.



RÉSERVATIONS DES REPAS AU RESTO DU COURT

par courrier sur papier libre et accompagné du règlement jusqu'au 8 novembre
ou par téléphone au bureau des réservations à partir du 9 novembre (*toutes les informations p.15*)

Or et Art

*Restauration du
Patrimoine*

Dorure à la feuille-Polychromie
Cadres-miroirs-Statues-
Mobilier dorés

Jean-Louis Boguis
06 16 08 56 84

LE PRIX 14-18 (ANS)

Prix d'une valeur de 500€
Offert par Or et Art



MUSÉE
DE LA
LAVANDE

PROVENCE
DEPUIS 1991

*Entrez dans l'univers parfumé
et bienfaisant de la véritable
lavande fine de Provence AOP :
Collections, botanique, histoire
& distillation.*

Visites 7 jours sur 7 - Boutique du Producteur
à Coustellet - Route de Gordes
Tél: 04 90 76 91 23 - www.museedelalavande.com



| MOBILIER EXTERIEUR |



| MOBILIER INTERIEUR |



| DECORATION INTERIEURE |

424, route de Cavillon COUSTELLET 04 90 05 76 26 www.homa84.com

TRIBU - KETAL - ROYAL BOTANIA - MANUTTI - RODA - EMU - KARTELL - VSHEPPARD - SITS - GERVASONI - FONTANA ARTE



	SALLE DES FÊTES		ACCUEIL BILLETTERIE		L.E.M.
	CINÉMOBILE		BAR DU COURT		POINT CHAUD
	SALLE DE COURTS		RESTO DU COURT		KIOSK

CINAMBULE

04 90 06 03 22 / contact@cinambule.org
CINAMBULE - La Mairie - 84220 Cabrières d'Avignon

Les Rencontres Court c'est Court ! sont organisées par l'association CINAMBULE
adhérente de la Fédération départementale des foyers ruraux de Vaucluse.

CINAMBULE remercie tout spécialement la municipalité de CABRIÈRES D'AVIGNON
pour son soutien actif et financier sans lequel ces rencontres ne seraient pas ce qu'elles sont !



Avec le soutien de : Festival des Cinémas d'Afrique du Pays d'Apt, A.V.E.C. la Gare de Coustellet, La Garance, la Commission du film Luberon Vaucluse, mairie de Lagnes, mairie de Gordes, Super U Maubec, Utopia, La Strada, Cinéval, Sauve qui peut le court-métrage, Agence du court métrage, Carrefour des Festivals.